

GUARDIAN[®]
. S I G N A T U R E[™] .

LIFETIME
LIMITED
WARRANTY

GARANTIE
LIMITÉE À LA
DURÉE À VIE

GARANTÍA
LIMITADA
DE POR VIDA



**ENVOY[®] 380,
THREE-WHEELED
ROLLING WALKER
USER INSTRUCTIONS
& WARRANTY**

**ENVOY 380,
MARCHETTE À
TROIS ROUES
MODE D'EMPLOI
ET GARANTIE**

**ENVOY 380,
ANDADERA
RODANTE DE TRES
RUEDAS
INSTRUCTIVO
Y GARANTÍA DEL
USUARIO**

REF G07981T

WARNING!

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN INJURY.

- Do not use your walker until the handles are properly adjusted and securely tightened.
- Press folding mechanism past center line for full engagement prior to use.
- Do not use this walker on hills. A wheeled walker may not provide adequate support on slopes.
- Do not exceed the maximum weight capacity listed on the walker.

ASSEMBLY:

INSTALL HANDLE BARS

1. Loosen the adjustment knobs.
2. Insert the handle into walker frame (Figure 1).
3. Stand inside the walker and move the handle up or down until it is in line with the bend in your wrist.
4. Tighten knobs securely.

INSTALL BASKET (Sold Separately)

1. Attach basket to the frame by placing the basket hooks toward the back inside walker frame (Figure 2).
2. Pull the basket towards the front of the walker until the hooks engage around the body frame and the basket rests on the folding mechanism.

USING YOUR WALKER

FOLDING YOUR WALKER

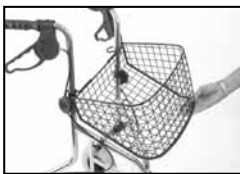
1. Push down on the center folding mechanism bar until the bar is past center line and fully engaged (Figure 3).
2. To unfold, place all wheels on the ground. With one hand, pull-up on the center folding mechanism bar.

LOCKING AND UNLOCKING YOUR WALKER'S BRAKES

1. To lock brakes, push down on brake loop handle until it "clicks" into the locked position (Figure 4).
2. To unlock, pull up on brake loop handle.



(Figure 1)



(Figure 2)



(Figure 3)



(Figure 4)

Safety Instructions

- **DO NOT** use this product without first reading and understanding the instructions contained in this booklet. If you are unable to understand the warnings, cautions, or instructions, contact a healthcare professional, dealer, or technical personnel before use - otherwise serious bodily injury and damage may occur.
- Consult with your doctor, physical, or occupational therapist or other qualified professional to assure the proper height adjustment.
- **DO NOT** use the rollator as a wheelchair.
- **DO NOT** attempt to move the rollator while you or anyone is sitting on the seat.
- **DO NOT** self-propel the rollator while seated.
- Serious injury to you and/or damage to the rollator walker frame or wheels may result from improper use.
- **DO NOT** use the seat to transport people or objects. **DO NOT** use the seat to carry or move anything.
- **DO NOT** sit on the rollator while it is being loaded into a vehicle or while it is being transported in a vehicle.
- **DO NOT** exceed the maximum weight capacity (including bag contents) or serious injury could result: **Maximum weight capacity: 250 lbs (113 kg)**
- Before each use make sure the rollator frame is fully opened.
- Check the brakes for proper operation. Make sure that all parts are secure and that moving parts are in good working order. Wheels should roll and not wobble.
- All wheels must be in contact with the floor and/or ground at **ALL TIMES**. This will ensure the rollator is properly balanced.
- The brakes **MUST** be in the locked position **BEFORE** sitting on the seat.
- **DO NOT** sit on the walker if the ground is sloped or uneven.
- **DO NOT** use the rollator to walk backwards, down gradients or to climb stairs, curbs, or to go over obstacles. Serious risk of fall or injury may occur.
- **DO NOT** perform any adjustments to the rollator while it is in use.
- Only use accessories and spare parts authorized by Medline Industries, Inc.
- **DO NOT** push rollator while brakes are enabled. Brakes are used to keep the wheels from rolling. But it may not prevent the rollator from moving if it is pushed.
- **DO NOT** use the rollator to provide assistance while rising from a lower position. If you use it to pull yourself up to a standing position, the rollator may move even if the brakes are in the locked position and this could result in a fall.
- Inspect the handle bar grips prior to use. Assure the plastic parts are still functional if they are exposed to extreme temperatures (above 100°F (38°C) or below 32°F (0°C) high humidity and/or become wet.
- **DO NOT** twist hand grips as they are not meant to be twisted. Failure to do this could result in a fall.
- **DO NOT** hang anything from the frame of the rolling walker other than the basket included or the tote bag accessory. The basket has a weight limitation of 11 lbs (5 kg). The tote bag has a weight limitation of 10 lbs (4.5 kg). Items should be placed completely in the basket or tote bag and should not protrude. This may cause the rollator to tip, resulting in bodily injury or rollator damage.
- The backrest is intended to provide back support as you sit on the seat. The backrest is not intended to support full weight. Avoid leaning while sitting as this may result in fall.

AVERTISSEMENT!

LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES.

- Ne pas utiliser la marchette tant que les poignées ne sont pas correctement réglées et bien serrées.
- Pousser le mécanisme de pliage au-delà de l'axe médian pour l'enclencher complètement avant d'utiliser la marchette.
- Ne pas utiliser cette marchette dans les côtes, car elle ne pourra éventuellement pas supporter le poids de l'utilisateur.
- Ne pas dépasser la capacité de poids maximum inscrite sur la marchette.

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DES POIGNÉES

1. Desserrer les boutons de réglage.
2. Insérer les poignées dans le cadre de la marchette (Figure 1).
3. Se tenir debout à l'intérieur de la marchette et déplacer la poignée vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'elle s'aligne avec l'articulation du poignet.
4. Bien serrer les boutons.

INSTALLATION DU PANIER (*Vendu Séparement*)

1. Fixer le panier sur le cadre, en orientant les crochets vers l'arrière, à l'intérieur du cadre de la marchette (Figure 2).
2. Tirer le panier vers l'avant de la marchette jusqu'à ce que les crochets s'engagent autour du cadre et que le panier repose sur le mécanisme de pliage.

UTILISATION DE LA MARCHETTE

PLIAGE DE LA MARCHETTE

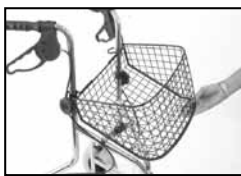
1. Pousser la barre centrale du mécanisme de pliage vers le bas, jusqu'à ce qu'elle dépasse l'axe médian et qu'elle s'emboîte complètement (Figure 3).
2. Pour la déplier, placer toutes les roues sur le sol. D'une main, tirer la barre centrale du mécanisme de pliage vers le haut.

VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE DES FREINS DE LA MARCHETTE

1. Pour verrouiller les freins, pousser la poignée de frein en boucle vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez le « clic » prouvant qu'elle est bien verrouillée (Figure 4).
2. Pour les déverrouiller, tirer la poignée de frein vers le haut.



(Figure 1)



(Figure 2)



(Figure 3)



(Figure 4)

Instructions de Sécurité

- **NE PAS** installer ce produit sans lire et comprendre complètement cette fiche d'instruction. Contactez un professionnel de l'assistance médicale, un revendeur ou le personnel technique avant toute tentative d'installer cet équipement si vous ne pouvez pas lire ou comprendre ces instructions.
- Contactez un professionnel de l'assistance médicale, un revendeur ou le personnel technique qualifié pour un ajustage approprié de la hauteur.
- **NE PAS** utiliser le déambulateur à roulettes avec siège comme chaise roulante.
- **NE TENTEZ PAS** de déplacer le déambulateur si vous ou quelqu'un d'autre est dessus.
- **NE TENTEZ PAS** de laisser le déambulateur rouler si vous êtes assis.
- De graves blessures et / ou dommages pourraient être causés au cadre du déambulateur ou aux roues suite à un usage incorrect.
- **NE PAS UTILISER** le siège pour transporter des personnes ou des objets. **NE PAS UTILISER** le siège pour transporter ou déplacer toute chose.
- **NE PAS VOUS ASSOIR** sur un déambulateur chargé ou transporté dans un véhicule.
- **NE DÉPASSEZ PAS** la capacité maximale en poids (y compris le contenu du panier) car cela risquerait de causer de sérieuses blessures. **Capacité maximum de poids: 250 livres (113 kg)**
- Assurez-vous que le cadre du déambulateur est complètement ouvert avant chaque utilisation.
- Vérifiez l'opération correcte des freins. Assurez-vous de la fixation et du bon état de marche de toutes les pièces. Les roues devraient tourner et ne pas bloquer.
- Toutes les roues doivent être en contact avec le sol **À TOUT MOMENT**. Cela assurera l'équilibre correct du déambulateur.
- Les freins **DOIVENT** être verrouillés **AVANT** de vous asseoir sur le siège.
- **NE PAS** vous asseoir sur le déambulateur si le sol est en pente ou inégal.
- **NE PAS** utiliser le déambulateur à roulettes avec siège pour rouler en arrière, descendre ou monter des marches ou passer des virages ou obstacles. De graves chutes ou blessures pourraient se produire.
- **N'EFFECTUEZ AUCUN** ajustage sur le déambulateur à roulettes avec siège en cours d'utilisation.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces détachées agréées par Medline Industries, Inc.
- **NE PAS** pousser le déambulateur à roulettes avec siège lorsque les freins sont activés. Les freins sont là pour l'empêcher de rouler. Mais ils ne peuvent pas empêcher le mouvement du déambulateur à roulettes avec siège s'il est poussé.
- **NE PAS** utiliser le déambulateur à roulettes avec siège pour assister quelqu'un se levant d'une position inférieure. Si vous l'utilisez pour vous lever, le déambulateur à roulettes avec siège peut se déplacer même si les freins sont verrouillés et cela peut causer une chute.
- Inspectez les poignées des barres de support avant l'usage. Assurez-vous que les pièces en plastique sont totalement fonctionnelles si elles sont exposées à des températures extrêmes (de plus de 100°F ou de moins de 32°F), une humidité élevée et / ou deviennent humides.
- **NE TORDEZ PAS** les poignées car elles ne sont pas censées pivoter. Des chutes risqueraient de se produire le cas échéant.
- **NE SUSPENDEZ** rien d'autre que le panier inclus au cadre (ou le grand sac d'accessoires). Le panier a une limite de poids de 11 livres (5 kg). La trousse a une limite de poids de 10 livres (4,5 kg). Les articles devraient être complètement placés dans le panier ou le grand sac et ne pas en sortir. Cela peut causer l'inclinaison du déambulateur à roulettes avec siège, des blessures corporelles ou des dommages au déambulateur à roulettes avec siège.
- Le dossier est destiné à supporter votre dos quand vous êtes assis sur le siège. Il n'est pas destiné à supporter tout le poids. Évitez de vous allonger tout en étant assis car cela pourrait causer une chute.

ADVERTENCIA!

NO SEGUIR TODAS ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR LESIONES.

- No use su andadera hasta que los asideros estén ajustados apropiadamente y bien apretados.
- Antes de usarla, empuje el mecanismo de plegado pasada la línea central para activarlo por completo.
- No use esta andadera en colinas. Una andadera con ruedas podría no proporcionarle el apoyo adecuado en las laderas.
- No exceda el peso máximo de la capacidad calculada para su andadera.

ENSAMBLE

INSTALE LOS ASIDEROS

1. Afloje las perillas de sujeción.
2. Inserte los asideros en el armazón de la andadera (Figura 1).
3. Párese dentro de la andadera y mueva el asidero hacia arriba o abajo hasta que quede alineado con la curvatura de su muñeca.
4. Apriete bien las perillas.

INSTALE LA CANASTA (VENDIDO POR SEPARADO)

1. Fije la canasta en el armazón al colocar los ganchos de la canasta en la parte posterior interna del armazón de la andadera (Figura 2).
2. Tire de la canasta hacia el frente de la andadera hasta que los ganchos se fijen alrededor del armazón y la canasta descansa sobre el mecanismo de plegado.

USO DE SU ANDADERA

PLEGADO DE SU ANDADERA

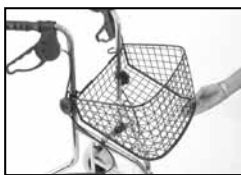
1. Empuje hacia abajo el centro de la barra del mecanismo de plegado hasta que la misma quede pasada la línea central y completamente activada (Figura 3).
2. Para desplegar, coloque todas las ruedas sobre el piso. Con una mano, tire hacia arriba de la barra central del mecanismo de plegado.

ACTIVADO Y DESACTIVADO DE LOS FRENOS DE SU ANDADERA

1. Para activar los frenos, empuje la palanca de aro del freno hacia abajo hasta que "caiga" en su posición de aseguramiento (Figura 4).
2. Para desactivar, levante la palanca de aro del freno.



(Figure 1)



(Figure 2)



(Figure 3)



(Figure 4)

Instrucciones de Seguridad

- **NO** use este producto sin primero leer y entender las instrucciones contenidas en este folleto. Si no puede comprender estas advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional sanitario, distribuidor o personal técnico antes de intentar usar este equipo. De otro modo, pueden ocurrir lesiones.
- Consulte con su médico, terapeuta ocupacional u otro profesional calificado para asegurar el ajuste de altura apropiado.
- **NO** utilice el Rollator como silla de ruedas.
- **NO** intente mover el Rollator mientras usted o alguien está sentado en el asiento.
- **NO** impulse usted mismo el Rollator mientras está sentado en él.
- Lesiones o daños serios al armazón o ruedas del Rollator pueden resultar del uso inapropiado.
- **NO** utilice el asiento para transportar gente u objetos. **NO** utilice el asiento para transportar o mover nada.
- **NO** se sienta en el Rollator mientras éste está siendo cargado en un vehículo o mientras está siendo transportado en un vehículo.
- **NO** exceda la capacidad de peso máxima (incluyendo contenido de bolsa) o podrían ocurrir lesiones serias: **Máxima capacidad de peso: 250 lbs (113 kg)**
- Antes de cada uso asegúrese que el armazón del Rollator esté totalmente abierto.
- Revise que los frenos operen apropiadamente. Asegúrese que todas las partes estén seguras y que las partes móviles estén en buenas condiciones. Las ruedas deben rodar y no bambolearse.
- Todas las ruedas deben estar en contacto con el piso y/o suelo **EN TODO MOMENTO**. Esto asegurará que el Rollator esté apropiadamente balanceado.
- Los frenos **DEBEN** estar en posición bloqueada **ANTES** de sentarse en el asiento.
- **NO** se sienta en la andadera si el piso está inclinado o irregular.
- **NO** utilice el Rollator para caminar hacia atrás, por pendientes o para trepar escaleras, cunetas o para superar obstáculos.
- **NO** realice ningún ajuste al Rollator mientras éste está en uso.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos autorizados por Medline Industries, Inc.
- **NO** empuje el Rollator mientras los frenos están activados. Los frenos se utilizan para evitar que las ruedas rueden. pero pueden no evitar que el Rollator se mueva si es empujado.
- **NO** utilice el Rollator para proporcionar asistencia mientras se eleva desde una posición más baja. Si lo utiliza para ayudarse a ponerse de pie, el Rollator puede moverse aún si los frenos están en posición bloqueada, y esto podría resultar en una caída.
- Inspeccione las empuñaduras del manubrio antes de usar. Asegúrese que las partes de plástico estén aún funcionales si son expuestas a temperaturas extremas (por encima de 100°F o debajo de 32°F), alta humedad y/o si se mojan.
- **NO** doble las empuñaduras, pues no están diseñadas para ser dobladas. El no hacer esto podría resultar en una caída.
- **NO** cuelgue nada del armazón del andador con ruedas aparte del canasto incluido o el bolso de transporte. El canasto tiene una limitación de peso de 11 lbs (5 kg). El bolso de transporte tiene una limitación de peso de 10 lbs (4.5 kg). Los artículos deben ser colocados completamente en la canasta o bolso y no deben sobresalir. Esto puede causar que el Rollator vuelque, resultando en lesiones corporales o daño al Rollator.
- El respaldo está diseñado para proporcionar soporte a la espalda cuando se sienta en el asiento. El respaldo no está diseñado para soportar todo el peso del cuerpo. Evite inclinarse mientras está sentado, pues puede ocurrir una caída.

LIMITED WARRANTY

Your Medline product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for the duration of use by the original purchaser. This device was built to precise standards and carefully inspected prior to shipment. This limited warranty is an expression of our confidence in the materials and workmanship of our products and assures years of convenient, dependable service. In the event of a defect covered by this warranty, we will, at our option, repair or replace the device. This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear. The warranty does not extend to non-durable components, such as rubber accessories, casters and grips, which are subject to normal wear and replacement.

GARANTIE LIMITÉE

Votre produit Medline est garanti sans défaut en matériel ou en main d'œuvre pour la durée d'utilisation par l'acheteur original. Cet appareil a été construit selon des normes précises et a été soigneusement inspecté avant l'expédition. Cette garantie limitée est une expression de notre confiance dans les matériaux et la fabrication de nos produits et assure des années de service pratique et fiable. En cas de défaut couvert par cette garantie, nous pourrions, à notre choix, réparer ou remplacer l'appareil. Cette garantie ne couvre pas la panne de l'appareil pour cause de mauvais usage ou d'une négligence par le propriétaire, ou une usure normale. La garantie ne s'étend pas aux composants à faible durabilité, tels que des accessoires en caoutchouc, roulettes et poignées, soumis à une usure normale et au remplacement.

GARANTÍA LIMITADA

Su producto Medline está garantizado libre de defectos en materiales y mano de obra durante su tiempo de uso por el comprador original. Este dispositivo fue fabricado según estándares exactos, e inspeccionado exhaustivamente antes de su envío. Esta garantía limitada es una expresión de nuestra confianza en los materiales y mano de obra de nuestros productos y asegura años de servicio conveniente y confiable. En caso de un defecto cubierto por esta garantía, reemplazaremos o repararemos, a nuestra opción, el dispositivo. Esta garantía no cubre fallos del dispositivo debidos a un mal uso o negligencia del propietario, ni el desgaste normal. La garantía no se extiende a componentes no durables, tales como accesorios de hule, ruedecillas y asas, los cuales están sujetos al desgaste y reemplazo normales.

GUARDIAN[®]
• S I G N A T U R E™ •



Medline Industries, Inc.
One Medline Place
Mundelein, IL 60060

Medline United States
1-800-MEDLINE (633-5463)
www.medline.com | info@medline.com

Medline Canada
1-800-396-6996
www.medline.ca | Canada@medline.com

Medline Mexico
01-800-831-0898
www.medlinemexico.com | mexico@medline.com

Some products may not be available for sale in Mexico or Canada. Please contact your Account Representative for additional information. We reserve the right to correct any errors that may occur within this manual. ©2010 Medline industries, Inc. Envoy is a registered trademark and Guardian Signature is a trademark of Medline Industries, Inc.

Certains produits peuvent ne pas être disponibles à la vente au Mexique ou au Canada. Veuillez contacter votre représentant commercial pour plus d'informations. Nous nous réservons le droit de corriger toute erreur pouvant se produire dans ce manuel. ©2010 Medline Industries. Envoy est une marque de commerce déposée en Guardian Signature est une marque de Medline Industries, Inc.

Algunos productos pueden no estar disponibles para su venta en México o Canadá. Sírvase contactar a su Representante de Cuenta para información adicional. Nos reservamos el derecho a corregir cualquier error que pudiese aparecer en este manual. ©2010 Medline industries, Inc. Envoy es una marca registrada y Guardian Signature es una marca de Medline Industries, Inc.